

پنجشنبه - ۲۹ کانون ثانی ۱۳۲۴

محرطام

MOUHIT
Illustration Hebdomadaire

مؤسسه‌ری : فائو صبری ، عبیداه اسعد

مدیر و سر محرری :

فائو صبری

اداره خانه‌سی :

یکی پوسته خانه آرقه سنده اسکی ضبطیه سواقعه
۲ نومرولی دائره مخصوصه در :

شرائط اشترا :

در سعادته سنده لکی ۱۰۸ ، آتی آیلی
۵۴ غروشدر

آبونه بدلی بوجه یشین استیفا اولنور

نسخه‌سی : ۲ غروش

معاونین تحریریه‌سی :

ملکتوزک وجوددریله افتخار ایتدیکی مشاهیر
محرریندن مرکبدر

شرائط اشترا :

ولایتده سنده لکی ۱۲۰ ، آتی آیلی ۶۰
غروشدر . ممالک اجنیه ایچون سنده لک ۲۶ ،
آتی آیلی ۱۴ فراقدر .

Directeur et rédacteur en chef :

FAIK SABRI BEY

Bureaux : Rue Eski Zapitié, près
la nouvelle poste No. 2
CONSTANTINOPLE

Prix: 2 Piastres

نومرو: ۱۴ هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولنور سیاسی ، ادبی ، علمی ، فلسفی رسمی غزته در جلد: ۱



دولتو نجابانو مجید افندی حضرتلری

S. A. MÉDJID EFFENDI

کوچوک حکایہ و آئینی [۱]

اقسام ادبیہ نك همان لك كنجی اولان کوچوك حکایہ طرزی هنوز بوتون علاقئ مادیدن تجردله دیگر بعض اقسام ادبیہ نك واصل اولدینی درجۀ تكامل صنعتہ واصل اوله مامشدر. ساحۀ مطبوعاته ایلک آدیملرنی آتان هر طرز کپی اوده، کندیسینی تولید ایدن محیطك شرائط حیاتیہ سندن آزاده قاله. مامش، اونك کیفته تابع بولنشدر.

بو کون معلومدر که دنیاده هر شی، هر صنعت، هر طرز کندیسنه بردارۀ فیه چیزمک مجبوریتنددر. تاریخ ناصل قطعی و مثبت بر شکل اکتساب ایتمش، او یولده یورومک ایچون کندیسنه مخصوص اساسلر قورمشسه، رومان و کوچوک حکایه لرده بویلهدر. بر زمان تاریخك جمع و تائفتده، اخلاق و عاداتنده رومانلرک، حکایه لرک نه بویوک خدمتلر ایتدکاری آرتق بو کون انکار اولونور حقا. بقدن دکدر. بونلری تدقیق ایچونده اونلره بر شکل، بر عضویت و برهرك بر طریق علمی داخلمده تتبع ایتهلیدر. او حالده تدقیقنی آرزو

شکل و ماهیت اعتباریله مجموعه لرك مجبمی، دها زیاده رومانه بکزه بن اوزون حکایه لری، یومی غزته لرده اسکی، قلاسیق فقره لره، ماصالره یا قلاشان قیصه حکایه لری تولید ایتمشدر، دینیه یلیز. بر رومان طابعندن زیاده قارئین محصوره سنك ذوق و حسنی او قشامق مجبو. ریتنده بولونان غزته و مجموعه صاحب لری طبیعی کوچوک حکایه لری رومانلردن زیاده تحدیداته تابع طوعشار و بر چوق ایجابانك تشویقیله اونلری نظر تفتیشلردن هیچ قاجیر مامشاردر. بونك ایچوندرکه آروپاده کندیلرینه مسالک معینه چیزمش اولان غزته لره مجموعه لرده نشر



ایکینجی آردوی غنائیده عکری مانورلر — امرا و رؤسای عکریه
Manœuvres militaires à Andrinople

[۱] بزده «نوهل» بر زماندن بری «کوچوک حکایه» دیه ترجمه اولوندیدی. بوتنه، اك موافق بر تعبیر مترجم اولدینق طن ایدیوروم. چونکه فقره، قصه کپی اصلر لساغزده دیگر معنارده استعمال ایلش و «نوهل» ك افهام ایتدیکی اساس و مقصد بو معنار آره سنده غائب اولق تهلکه-نه مبروض بولنشدر. لساغزك عناصر مهمه سندن اولان عجم ادبیاتنده بو نوع یازیلره «حکایت» نای ویرلدیکی دوشونلورسه بو «کوچوک حکایه» تعبیرنك يك پاکش اولدینی نظاهر ایلر.

س. ج.

ایتدیگمز بو طرز ادبی حقتنده مطالعه درمیان ایتك، استقباله عائد بعض استدلالانده بولنق ایستغجه طبیعی کندیسینی وجوده کتیره ن احتیاجاتی تدقیق ایتك ایجاب ایده چکدر.

اسکیدن بری بیلدیگمز، فقره طرزیه رومان طرزی آره سنده بر موقع طوته بیلان کوچوک حکایه لرك وسعت طبیعیه لری نظر اعتباره آیلنجه بونلرک کتاب شکنده میدان انتشاره جیقاریلهمیه جقنری آشکار اولویور.

ایدیلن بر کوچوک حکایه مؤخرآ بر کتابك ایچنه صیقیدیرلسه بونك هانکی غزته ده وهانکی مجموعه ده انتشار ایتمش اولدینق ارباب وقوف آکلایه بیلیرلر.

— مابدی وار —

سرور جمال

